

Einführung ins Akkadische: Sätze aus Omenkompendien, 2

- 1 *šumma kišallum ša imittim palšat aššat awīlim ana ḥarimūtum ušši*
- 2 *šumma kišallum ša šumēlim palšat naširti nakrīka teleqqe*
- 3 *šumma dūr naglabim ša šumēlim lā ibašši Adad irahḥiṣ*
- 4 *šumma kaskasum imittam tarik miqitti ālik pāni ummānim*
- 5 *šumma kaskasum šumēlam tarik miqitti ālik pāni ummān nakrim*
- 6 *šumma kaskasum imittam kapiṣ ... eli nakrīka tazzaḥ*
- 7 *šumma kaskasum šumēlam kapiṣ ... nakarka elīka izzāḥ*
- 8 *šumma šēlum ša imittim dāmam lapit ina kakkim nakrum isakkipka*
- 9 *šumma šēlum ša šumēlim dāmam lapit ina kakkim nakram tasakkip*
- 10 *šumma šutqum imittam tarik miqitti kabtim*
- 11 *šumma šutqum šumēlam tarik miqitti wēdīm ša nakrim*
- 12 *šumma šutqum imittam nawir ummānka ašar illaku šalmat*
- 13 *šumma šubtum ... kidīssa namrat aḥiātūka šalma*
- 14 *šumma šubtum ... qerbēnum namrat maršum iballuṭ*
- 15 *šumma šubtum ... tarkat ina šubtīka nakrum uššab*
- 16 *šumma šubtum ... kidīssa tarkat aḥiātīka nakrum ileqqe*
- 17 *šumma šubtum ... qerbēnum tarkat naširtaka nakrum ipallaš*

<i>Adad</i>	Adad	<i>nakrum</i>	Feind
<i>aḥītum</i>	Außenseite; Pl.: Außenbezirke, Grenzbezirke	<i>našārum</i> (a/u) <i>naširtum</i> <i>nam/wārum</i> (i/i)	bewachen Schatz(haus) hell sein/werden
<i>alākum</i> (a/i)	gehen	<i>palāšum</i> (a/u)	durchbohren
<i>ašar</i> (Konj.)	wo	<i>pānum</i>	Vorderseite, Gesicht
<i>aššatum</i>	Ehefrau	<i>qerbēnum</i> (Adv.)	innen, auf der
<i>awīlum</i>	Mann, Mensch		Innenseite
<i>balāṭum</i> (u/u)	leben; gesund werden	<i>raḥāšum</i> (i/i)	treten, trampeln
<i>bašūm</i> (i/i)	vorhanden sein	<i>sakāpum</i> (i/i)	umstoßen, zurückschlagen
<i>dāmum</i>	Blut		Rippe
<i>dūrum</i>	Stadtmauer, Mauer	<i>šēlum</i>	wohlbehalten,
<i>ḥarimtum</i>	Prostituierte	<i>šalāmum</i> (i/i)	unversehrt
<i>ḥarimūtum</i>	Prostitution		sein/werden
<i>imittum</i>	rechte Seite		Sitz, Wohnort, Lager (auch Teil der Leber)
<i>izuzzum/uzuzzum</i> (a/i)	stehen	<i>šubtum</i>	linke Seite
<i>kabātum</i> (i/i)	schwer, bedeutend sein/werden	<i>šumēlum</i> <i>šumma</i>	wenn
<i>kabtum</i>	schwer; (als Sub- stantiv) Vornehmer	<i>šutqum</i>	Speiseröhre(?)
<i>kakkum</i>	Waffe; Krieg	<i>tarākum</i> (a/u)	schlagen
<i>kapāšum</i> (i/i)	gekrümmt sein	<i>tarkum</i>	geschlagen; dunkel
<i>kaskasum</i>	Brustknochen	<i>ummānum</i>	Armee; Menge
<i>kidītum</i>	Außenbereich	<i>wašūm</i> (i/i)	hinausgehen
<i>kišallum</i>	Knöchel	<i>wašābum</i> (a/i)	sich setzen, sitzen
<i>lapātum</i> (a/u)	berühren; beschmieren	<i>wēdūm</i>	einzelner, wichtiger, vornehmer
<i>leqūm</i> (e/e)	nehmen		
<i>marāšum</i> (a/a)	krank sein/werden		
<i>miqittum</i>	Fall		
<i>naglabum</i>	Schulterblatt		